

中心：_____

姓名：_____

1130101 高中職生英翻中短文翻譯題目

If you travel, you most likely will have to deal with flying. Flying is the quickest, most convenient means of travel between different parts of one country. Flying is expensive, but when all costs are taken into account for traveling long distance, air travel is usually less expensive than driving by car. It is also the most economical way to go in terms of time. You'll miss the scenery on the way, but you'll have more available time at your vacation destination with air travel. Airlines sell seats at a variety of prices under a system of requirements and restrictions. Full-fare tickets are the most expensive, but they give you the most flexibility in terms of making changes. A traveler can buy a full-fare ticket up to takeoff time as long as a seat is available.

take in account 考慮到 economical 經濟的 in terms of 就...而言

destination 目的地 flexibility 彈性

中心：_____

姓名：_____

1130101 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

如果你要旅行，你很可能必須要處理飛行問題。飛行是旅遊一個國家不同地區最快且最便利的方式。飛行很貴，但如果把長途旅行的所有花費都考慮進來，搭乘飛機通常比開車還要便宜。就時間而言，它也是最經濟實惠的方式。你會錯過沿途的風景，但是搭乘飛機你會有更多的時間運用在你旅遊的目的地。航空公司在一個有要求和限制的系統中販售各種價位的座位。全額票價是最貴的，但是在更改方面他們給你最大的彈性。只要還有座位，直到飛機起飛前，旅客可以購買全票。